

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МИНИСТЕРСТВ ЮСТИЦИИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

Министерства юстиции государств-участников Содружества Независимых Государств, именуемые в дальнейшем Сторонами, придавая важное значение развитию международного сотрудничества в правовой сфере и обеспечению защиты прав и свобод человека,

исходя из стремления Сторон развивать взаимодействие по вопросам, представляющим взаимный интерес,

принимая во внимание Решение Совета глав государств СНГ от 26 августа 2005 года о Совете министров юстиции государств - участников Содружества Независимых Государств, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Общее обязательство о сотрудничестве

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с настоящим Соглашением, действуя в пределах своей компетенции, а также соблюдая законодательство и международные договоры своих государств.

Статья 2

Основные направления сотрудничества

Стороны сотрудничают по следующим направлениям:

- реализация государственной политики в сфере юстиции;
- обеспечение прав и законных интересов личности и государства;
- управление органами и учреждениями юстиции;
- методическое обеспечение законопроектной деятельности;
- обмен нормативными правовыми актами государств Сторон;
- развитие правовых информационных систем;
- ведение реестров и регистрация актов в органах и учреждениях юстиции;
- организация правовой помощи населению;
- подготовка и повышение квалификации кадров для органов и учреждений юстиции;
- научно-исследовательская деятельность по вопросам, представляющим взаимный интерес;

организация и обеспечение исполнения международных обязательств в соответствии с международными договорами о правовой помощи;

реализация международных обязательств, касающихся гармонизации нормативных правовых актов;

установление партнерских связей между учреждениями юстиции;

иные направления, определяемые Сторонами с учетом положений статьи 1 настоящего Соглашения.

Статья 3

Формы сотрудничества

Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Соглашения осуществляется, в частности, в следующих формах:

регулярный обмен опытом работы, в том числе путем проведения ознакомительных визитов, стажировок, консультаций и семинаров;

регулярный обмен законодательными и иными нормативными правовыми актами, а также ведомственными изданиями и методическими материалами;

проведение совместных научных исследований, научных и научно-практических конференций, подготовка научных публикаций;

оказание содействия в информационном обеспечении разработки проектов законов и иных нормативных правовых актов, в том числе путем предоставления материалов об опыте правового регулирования и международном сотрудничестве в сфере, касающейся предмета предполагаемого законопроекта;

взаимодействие в подготовке и повышении квалификации кадров для органов и учреждений юстиции, в том числе путем проведения лекций и семинаров, совместной подготовки учебных изданий;

обмен информацией по вопросам деятельности Сторон, а также на взаимовыгодной основе учебной литературой и научными изданиями;

исполнение запросов о предоставлении информации о действующем или действовавшем законодательстве своих государств.

Статья 4

Запросы об оказании содействия

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется на основе запросов заинтересованной Стороны или по инициативе Стороны, полагающей, что предлагаемое содействие или мероприятие представляет интерес для другой Стороны (Сторон).

2. Запрос или инициативное предложение направляется в письменной форме, однако в безотлагательных случаях может передаваться устно при условии обязательного последующего его подтверждения письменно в течение трех суток, в том числе с использованием технических средств передачи текста.

При возникновении сомнения в подлинности запроса может быть запрошено его подтверждение.

3. Запрос об оказании содействия должен содержать:
наименование органа, запрашивающего содействие, и запрашиваемого органа;
изложение существа дела;
указание цели и обоснование запроса;
описание содержания запрашиваемого содействия;
любую другую информацию, которая может быть полезна для надлежащего исполнения запроса.

4. Запрос об оказании содействия, переданный или подтвержденный в письменной форме, подписывается руководителем подразделения запрашивающего органа или его заместителем.

Статья 5

Отказ в исполнении запроса

1. В исполнении запроса отказывается полностью или частично, если запрашиваемая Сторона полагает, что его исполнение может нанести ущерб суверенитету, безопасности или другим существенным интересам ее государства либо противоречит законодательству или международным обязательствам ее государства.

2. При возможности запрашиваемая Сторона до вынесения решения об отказе в исполнении запроса проводит консультации с запрашивающей Стороной для рассмотрения вопроса о том, может ли быть исполнен запрос при соблюдении тех условий, которые запрашиваемая Сторона считает необходимыми. В случае согласия с выдвинутыми условиями запрашивающая Сторона обеспечивает их соблюдение.

3. Запрашивающая Сторона письменно уведомляется о полном или частичном отказе в исполнении запроса с указанием причины отказа.

Статья 6

Исполнение запроса

1. Запрашиваемая Сторона принимает все необходимые меры для обеспечения быстрого и по возможности полного исполнения запроса.

Запрашивающая Сторона незамедлительно уведомляется об обстоятельствах, препятствующих исполнению запроса или существенно задерживающих его исполнение.

2. Запрашиваемая Сторона вправе запросить дополнительные сведения, необходимые, по ее мнению, для надлежащего исполнения запроса.

3. При исполнении запроса применяется законодательство и международные договоры государства запрашиваемой Стороны.

4. Запрашиваемая Сторона может определить особые условия исполнения запроса. Если запрашиваемая Сторона согласна на оказание содействия на этих условиях, она обеспечивает их соблюдение.

5. Запрашиваемая Сторона в возможно короткие сроки информирует запрашивающую Сторону о результатах исполнения запроса.

Статья 7

Ограничения использования полученной информации и документов

1. Каждая Сторона обеспечивает конфиденциальность информации и документов, полученных от другой Стороны, если они имеют закрытый характер или если запрашиваемая Сторона считает нежелательным их разглашение. Степень закрытости такой информации и документов определяется запрашиваемой Стороной.

2. Информация и документы, полученные на основании настоящего Соглашения, без согласия предоставившей их Стороны не могут быть использованы в иных целях, чем те, в которых они запрашивались и были предоставлены.

3. Для передачи третьей стороне информации и документов, полученных Стороной на основании настоящего Соглашения, не требуется предварительного согласия предоставившей их Стороны, если они являются общедоступными в государстве этой Стороны и если при их передаче она не выдвинула такое условие.

Статья 8

Расходы

Расходы, возникающие в ходе выполнения настоящего Соглашения, покрываются за счет запрашивающей Стороны, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 9

Языки

При осуществлении сотрудничества на основании настоящего Соглашения Стороны используют русский язык.

Статья 10

Реализация и координация сотрудничества

1. Реализация положений настоящего Соглашения возлагается на соответствующие структурные подразделения Сторон. В течение 30 дней после подписания настоящего Соглашения Стороны информируют депозитария о своих структурных подразделениях, ответственных за реализацию положений настоящего Соглашения.

Данные структурные подразделения Сторон могут взаимодействовать непосредственно.

2. При необходимости Стороны определяют другие свои структурные подразделения, которые могут устанавливать непосредственные контакты во исполнение положений настоящего Соглашения, и каналы связи между ними, о чём информируют депозитария.

3. В случае необходимости каждая из Сторон может внести изменения в перечни своих структурных подразделений, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, о чём незамедлительно информирует депозитария.

4. При получении от одной из Сторон информации, указанной в пунктах 1 - 3 настоящей статьи, депозитарий извещает об этом все остальные Стороны.

Статья 11

Рабочие встречи и консультации

Представители Сторон при необходимости проводят рабочие встречи и консультации, в том числе в рамках заседаний Совета, в целях рассмотрения вопросов укрепления и повышения эффективности сотрудничества на основании настоящего Соглашения.

Статья 12

Разрешение споров

Споры между Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения решаются путем консультаций и переговоров между Сторонами, в том числе в рамках заседаний Совета.

Статья 13

Отношение к другим международным договорам

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство.

Статья 14

Поправки

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемой частью, которые оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 16 настоящего Соглашения.

Статья 15

Депозитарий

Депозитарием настоящего Соглашения является Исполнительный Комитет Содружества Независимых Государств.

Статья 16

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием третьего уведомления о выполнении Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур.

2. Настоящее Соглашение после его вступления в силу открыто для присоединения министерства юстиции любого государства-участника СНГ путем передачи депозитарию документа о присоединении и вступает в силу для такого министерства юстиции по истечении 30 дней с даты получения депозитарием последнего уведомления о согласии Сторон на такое присоединение.

3. Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения путем направления депозитарию письменного уведомления по дипломатическим каналам. Для этой Стороны настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении трех месяцев с даты получения депозитарием такого уведомления.

Совершено в г. Душанбе 23 сентября 2011 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждой Стороне, подписавшей настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Министерство юстиции
Азербайджанской Республики

За Министерство юстиции
Российской Федерации

За Министерство юстиции
Республики Армения

За Министерство юстиции
Республики Таджикистан

За Министерство юстиции
Республики Беларусь

За Министерство юстиции
Туркменистана

За Министерство юстиции
Республики Казахстан

За Министерство юстиции
Республики Узбекистан

За Министерство юстиции
Кыргызской Республики

За Министерство юстиции
Украины

За Министерство юстиции
Республики Молдова